

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2226/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Αυγούστου 1993

σχετικά με την πώληση, βάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για μεταποίηση στην Κοινότητα και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1387/93

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κατέχεται από οργανισμούς παρέμβασης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93 ⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πωλήσεως σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα κρέατων παρέμβασης· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις υψηλές δαπάνες αποθηκείσεως, θα πρέπει να αποφευχθεί παράταση της αποθηκείσεως· ότι με την παρούσα κατάσταση της αγοράς, είναι δυνατόν να διατεθεί ένα μέρος των κρέατων αυτών για μεταποίηση στην Κοινότητα·

ότι είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί η πώληση αυτή βάσει των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1398/93 ⁽⁶⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1759/93, προβλέποντας συγχρόνως ορισμένες παρεκκλιτικές διατάξεις οι οποίες είναι αναγκαίες, κυρίως λόγω του προορισμού των εν λόγω προϊόντων·

ότι θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1387/93 της Επιτροπής ⁽⁸⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

1. Πραγματοποιείται πώληση, με σκοπό τη μεταποίηση μέσα στην Κοινότητα, των ακόλουθων ποσοτήτων βοείου κρέατος:

α) Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα:

- περίπου 350 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του βελγικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Μαρτίου 1992,
- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Μαρτίου 1992,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Μαΐου 1992,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1992·

β) Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα:

- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992,
- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1992·

γ) Κρέας χωρίς κόκαλα:

- περίπου 2 500 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Φεβρουαρίου 1993,
- περίπου 7 000 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992,
- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1993,
- περίπου 1 500 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του δανικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Μαρτίου 1993,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 161 της 2. 7. 1993, σ. 59.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 20. 7. 1993, σ. 12.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 5. 6. 1993, σ. 34.

- περίπου 3 000 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που ευρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρέμβασης και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Οκτωβρίου 1992.
2. Οι οργανισμοί παρέμβασης που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη.
3. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.
4. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα I.
5. Λαμβάνονται υπόψη οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης το αργότερο στις 11 Αυγούστου 1993, ώρα 12.00.
6. Πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους που βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους και τις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά ή ενδεχομένως η αίτηση αγοράς:
- α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από δώδεκα τουλάχιστον μηνών εξασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης με σκοπό την παρασκευή προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο δημόσιο βιβλίο ενός κράτους μέλους·
- β) πρέπει να συνοδεύεται:
- από έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Αυγούστου 1993.

- από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων που θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.
2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέτουν σε εντολοδόχο να παραλάβει τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή ο εντολοδόχος υποβάλλει τις προσφορές ή ενδεχομένως τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.
3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθεισών και των μεταποιηθεισών.

Άρθρο 3

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.
2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, καθορίζεται σε:
- 150 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα οπίσθια τέταρτα με κόκαλα,
 - 100 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα,
 - 140 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τα κρέατα χωρίς κόκαλα.

Άρθρο 4

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, 100 χιλιόγραμμα οπισθίων τετάρτων με κόκαλα αντιστοιχούν σε 64 χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα, μετά από αφαίρεση του φιλέτου και του παραφιλέτου.

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1387/93 καταργείται.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 11 Αυγούστου 1993.

Για την Επιτροπή
René STEICHEN
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) Mindstepriser i ECU/ton (1) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (1) Minimum prices expressed in ecus per tonne (1) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
---	---	--	--

a) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα μη αποστεωμένα — Unboned hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso

France	— <i>Quartiers arrière</i> , provenant de : catégories A / C, classes U, R et O	1 000	1 700
Italia	— <i>Quarti posteriori</i> , provenienti da : Categoria A, classi U, R e O	2 000	1 700
Deutschland	— <i>Hindviertel</i> , stammend von : Kategorien A/C, Klassen U, R und O	1 000	1 700
Belgique/België	— <i>Quartiers arrière</i> , provenant de : <i>Achtervoeten</i> , afkomstig van : catégorie A, classes U, R et O Categorie A, Klassen U, R en O	250	1 700

b) Cuartos delanteros con hueso — Forfjerdinger, ikke udbenet — Vorderviertel mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα μη αποστεωμένα — Unboned forequarters — Quartiers avant avec os — Quarti anteriori non disossati — Voorvoeten met been — Quartos dianteiros com osso

España	— <i>Cuartos delanteros</i> , procedentes de : Categoría A, clases U, R, O	2 000	1 100
France	— <i>Quartiers avant</i> , provenant de : catégories A / C, classes U, R, O	2 000	1 100

c) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Αποστεωμένο κρέας — Boned beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada

Ireland	— <i>Category C:</i>		
	Shins and shanks	400	1 550
	Plates and flanks	1 000	1 050
	Forequarters	500	1 700
	Insidies	100	2 800
	Outsidies	200	2 800
	Knuckles	300	2 400
	Rumps	300	2 250
Briskets	200	1 500	
United Kingdom	— <i>Category C:</i>		
	Rumps	500	2 200
	Thick flanks	300	2 250
	Topsides	800	3 100
	Silversides	800	3 000
	Briskets	600	1 500
	Pony parts	400	1 400
	Pony	800	2 000
	Foreribs	200	1 800
	Forequarter flanks	1 000	1 100
	Thin flanks	1 000	1 100
Shins and shanks	300	1 500	
Clod and sticking	300	1 950	

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produktter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantités (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) Mindstepriser i ECU/ton (1) Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1) Ελάχιστες τιμές πώλησως εκφραζόμενες σε Ecu τόνο (1) Minimum prices expressed in ecus per tonne (1) Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1) Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Italia	— <i>Categoria A:</i> Petto Collo sottospalla Sottospalla Collo Scamore Fesa esterne Fesa interna Nóce Girello	400 100 200 300 200 200 200 200 200	1 400 1 750 1 750 1 750 2 250 3 000 3 000 2 250 3 000
Danmark	— <i>Kategori A/C:</i> Bryst og slag Øvrigt kød af forfjerdning	750 750	1 200 1 900
France	— <i>Catégorie A/C:</i> Caisse A Boule de gîte Bavette Jarret	1 500 350 350 300	1 550 1 700 1 700 1 600

(1) Estos precios se entenderán con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten gemäß Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der
Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies —
Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de
interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 6616263, (01) 6785214 and (01) 6620198
- DANMARK :** EF-Direktoratet
Nyropsgade 26
DK-1602 København K
Tlf. (33) 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax (33) 92 69 48
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302, telefax: (0734) 56 67 50
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél.: 45 38 84 00, télex : 205476
- ESPAÑA :** Servicio Nacional de Productos Agrarios (SENPA)
c/Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Tel. 347 63 10 / 347 65 00
Télex 23427 SENPA E
Telefax 521 98 32 / 522 43 87
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (069) 1 56 47 72/3
Telex: 04 11 156, Telefax: 069 15 64 791
- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et de l'agriculture
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles
[tél.: (322) 287 24 11; télex: 24076 OBEA BRU B, 65567 OBEA BRU B; téléfax:
(322) 230 25 33] Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw
Trierstraat 82
B-1040 Brussel